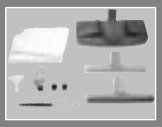
Tien Vita

Beratung,
Nachbestellen,
Reparatur:
☎ 0 59 21 - 87 12 00

Weltneuheit:
Der erste und einzige Aroma-Dampfreiniger



TÜV GS geprüfte Sicherheit

Tipp:
Lesen und starten Sie gleichzeitig

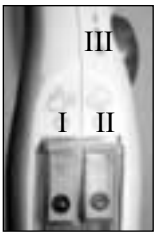
Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung genau durch und bewahren Sie diese für die Verwendung des Tien Vita auf.
Modell Nr.: 6125

Inhalt **Seite**

1. Beschreibung des Gerätes 3
2. Beschreibung des Zubehörs 4
3. Korrekter und sicherer Gebrauch des Gerätes 5
4. Funktionen und Effektivität 6
5. Benutzung des Zubehörs 7-8
6. Pflege, Reinigung und Sicherheit 9-10
7. Wichtige Sicherheitshinweise 11
8. Zubehör zum Nachbestellen 12

Schnellstart



I. Netzschalter
II. Dampfschalter
III. Dampfmengenregulierung

Abb. 1

1. Füllen Sie ca. 1 Liter Leitungswasser in den Wassertank. Öffnen Sie dazu die Tankverschlusskappe und benutzen Sie den Einfülltrichter (s. Zubehör). ACHTUNG: Stromkabel darf nicht eingesteckt sein! Nach Belieben können jederzeit Tien Vita Wasserzusätze (s. Zubehör) dem Wasser zugegeben werden.
2. Schliessen Sie das Gerät durch Einstecken des Stromkabels an.
3. Drücken Sie den Netzschalter (I). Die rote Kontrolllampe leuchtet auf. Nach ca. 20 Sekunden leuchtet am Dampfschalter (II) die grüne Kontrolllampe. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
4. Drücken Sie den Dampfschalter (II). Das Gerät beginnt zu dampfen.
5. Regulieren Sie die Dampfausstoßmenge mit der Dampfmengenregulierung (III).

1. Beschreibung des Gerätes

1.1 Funktionselemente

1 Aufhängeschlaufe
2 Dampfregler
3 Kontrollschalter (s. Abb. 1)
4 Tankverschlusskappe mit Sicherheitsventil
5 Oberer Kabelhalter
6 Unterer Kabelhalter
7 Wassertank
8 Unterer Haltegriff
9 Fixierknopf
10 Ein- und Ausfahrschalter für die Borsten
11 Tuchklammern

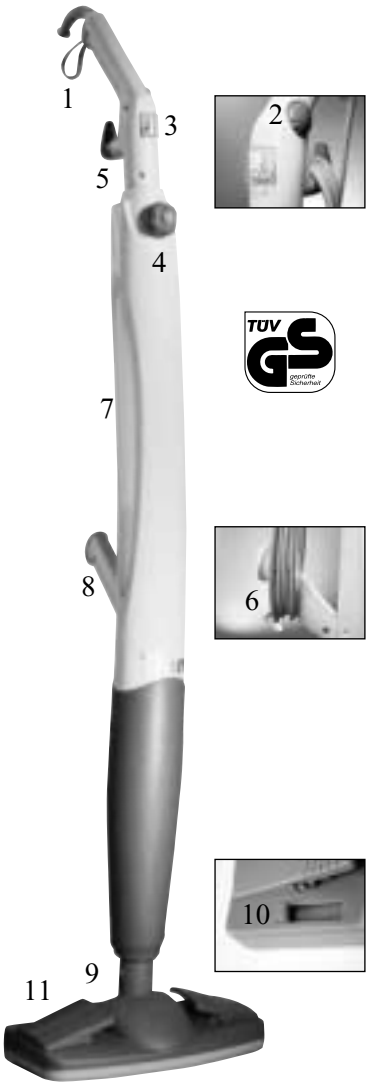


Abb. 2

Technische Daten

Betriebsspannung:	220-240 V, 50 Hz
Leistung:	1.400 Watt
Kabellänge:	6 Meter
Dampfausstoß:	Stufenlos regulierbar
Tankinhalt:	1,2 Liter für ca. 70 Minuten Arbeitszeit
Gewicht:	2,9 kg (ohne Wasser)
Sicherheit:	TÜV/GS geprüft
Garantie:	2 Jahre

2. Beschreibung des Zubehörs

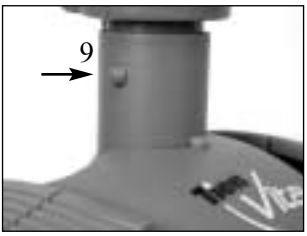
12 Bodenbürste
13 Polsterdüse
14 Fensterreiniger
15 Fugenbürste mit 2 extra Borstenaufsätzen
16 Einfülltrichter
17 Spritzdüsen-Reinigungsbürste
18 Düsen-Reinigungsnadel
19 Zwei Bodentücher aus Baumwolle
20 Tien Vita Acqua clean - antibakterieller Lufterfrischer
21 Tien Vita Aroma-Öl - Aloe Vera und Olivenöl
22 Fugendüse
23 Überzug aus Baumwolle
für die Polsterdüse

Abb. 3

2.1 Wechseln des Zubehörs

Zum Wechseln des Zubehörs drücken Sie am Gerät auf den Fixierknopf (9).
Ziehen Sie das zu wechselnde Zubehör vorsichtig ab und schieben Sie das neue Zubehör auf das Gerät. Dabei halten Sie den Fixierknopf gedrückt, bis der Fixierknopf hörbar einrastet.

Tipp: Zum leichteren Wechseln des Zubehörs fetten Sie den gelben Dichtungsring am Gerät leicht mit einem handelsüblichen Melkfett o. ä. ein.



3. Korrekter und sicherer Gebrauch des Gerätes

Vor der ersten Benutzung – Entfernen Sie alle Verpackungen, die sich an dem Gerät befinden. Spülen Sie den Wassertank aus, um eventuelle Fremdkörper, die sich aufgrund des Herstellungsprozesses darin befinden könnten, zu entfernen.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass sowohl der Netzschalter als auch der Dampfschalter (Abb. 1) in ihrer „Off“ Stellung (O) sind. Bringen Sie den Dampfreiniger in eine horizontale Position und benutzen Sie den mitgelieferten Trichter, um den Wasssertank langsam mit sauberem Wasser mit maximal 1 Liter zu befüllen bevor Sie die Kappe wieder aufsetzen.
Klemmen Sie ein sauberes Baumwoll- oder Mikrofasertuch an das Bodenzubehör, bevor Sie dieses an das Hauptteil des Gerätes anstecken (Abb. 5).

Bitte beachten Sie! Der Dampfgenerator wird binnen 20 Sekunden nach dem Einschalten der Stromversorgung heiß! Richten Sie die Dampfspritzdüse während der ganzen Zeit nicht auf Personen!

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie den Netzschalter (I) in die „ON“ Position (Abb. 1). Das rote Licht wird leuchten.
Nach etwa 20 Sekunden leuchtet das grüne Licht „Dampf bereit“.
Schalten Sie den Dampfschalter (II) in die „On“ Position (Abb. 1).
Drehen Sie den Dampfregler (III) bis zum Maximum und richten Sie die Dampfspritzdüse für etwa 10 bis 15 Sekunden auf einen Lappen oder den Abfluss, um den Dampf zu stabilisieren und einen kontinuierlichen Fluss zu produzieren.
Schalten Sie den Dampfschalter auf „Off“, bevor Sie die Bodendüse oder anderes Reinigungszubehör anstecken.

Nun schalten Sie den Dampfschalter wieder an und können mit den Reinigungsarbeiten fortfahren, während Sie das Dampfvolumen mit dem Dampfregler einstellen können.

Wenn der Wassertank leer ist, hören Sie das brummende Geräusch des gewichteten Wasser-Ansaug-Systems (dieses System ermöglicht den Einsatz des Gerätes über Kopf) im Tank. Das Gerät ist nun lauter, als im Normalbetrieb. Schalten Sie den Netzschalter auf „Off“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn Sie weiter reinigen möchten, können Sie das Gerät direkt wieder befüllen und wie oben beschrieben einschalten.

4. Funktionen und Effektivität

Ihr neues Gerät ist ein vielseitiges Sofort-Dampfreinigungssystem. Es wandelt kaltes Wasser, das in seinem Wassertank aufbewahrt wird, sofort in extra trockenen Dampf um - ohne einen unter Druck stehenden Kessel (Tien Sofort-Dampftechnologie). Zusätzlich nutzt das Gerät eine exklusive neue Technologie zur Steuerung des Dampfflusses durch ein digitales Dampfsteuergerät, dem ersten seiner Art in einem Sofort-Dampfsystem.

Deshalb liefert das System kontinuierlich extra-trockenen Dampf, der zur Entfernung von Schmutz, Fett, Ruß und unangenehmen Gerüchen von fast allen Oberflächen ohne den Einsatz von Chemikalien genutzt werden kann.

Die hohe Temperatur des Dampfes hilft, Keime und Bakterien zu vernichten, da Dampf beim Reinigen von Einrichtungsgegenständen, Armaturen und Polstermöbeln desinfizierend und keimfrei wirkt - ohne die Verfärbungseffekte von Chemikalien. Benutzen Sie dieses System anstelle eines herkömmlichen Mopps, um harte Böden ohne kostspielige und schädliche Chemikalien und Putzmittel zu reinigen.

Regelmäßiges Dampfreinigen von Vorlegern, Teppichen, Polstern, Polstermöbeln und Matratzen nach dem Staubsaugen bewahrt das neue Aussehen ihrer Polstermöbel und reduziert drastisch die Allergie auslösenden Staubmilben und andere mikroskopisch kleine Arten, die sich in Polstermöbeln befinden.

Ideal zum Reinigen von Bad-Armaturen und allen verfetteten Küchenoberflächen, Schränken und Arbeitsplatten, auf denen Lebensmittel zubereitet werden.

5. Benutzung des Zubehörs

Achtung: Die Zubehörteile können während der Benutzung sehr heiß werden. Lassen Sie die Zubehörteile abkühlen, bevor Sie diese anfassen oder lösen Sie diese vorsichtig unter Benutzung eines Tuches vom Gerät.

5.1 Die Bodenbürste (12)

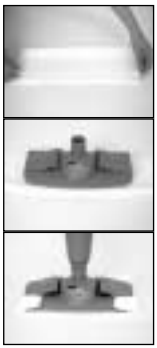


Abb. 4

Benutzen Sie die Bodenbürste um harte Böden, Vorleger und Teppiche zu reinigen. Das gleiche Zubehör kann auch zum Reinigen von Matratzen und großen Polstermöbeln verwendet werden.
Falten und befestigen Sie das Reinigungstuch mit den Tuchklammern an der Bodendüse, wie in Abb. 5 dargestellt. Reinigen Sie harte Böden mit Vor- und Rückwärtsbewegungen. Vermeiden Sie zu viele Bewegungen und reduzieren Sie den Dampffluss für besonders trockenen Dampf.

Beim Reinigen von Parkett- und Holzböden reduzieren Sie den Dampffluss auf ein Minimum und benutzen Sie einfache Vor- oder Rückwärtsbewegungen. Bei Echtholzparkett nur mit niedrigster Dampfstufe!

Wenn Sie Teppiche und Vorleger reinigen, drücken Sie das Gerät nicht zu fest auf den Teppich. Reinigen Sie in langsameren Rückwärtsbewegungen und heben Sie das Gerät während Vorwärtbewegungen leicht an, um die Reibung zwischen Teppich und Tuch zu reduzieren. Wenn es für Sie einfacher ist, machen Sie nur kleine, langsame Rückwärtsbewegungen.

Wenn das Tuch zu schmutzig wird, waschen Sie den Schmutz aus, verwenden Sie die Rückseite oder tauschen Sie es durch ein sauberes Tuch aus. Die regelmäßige Anwendung des Dampfreinigers wird trockenere und sauberere Böden zur Folge haben und wird das Austauschen von trockenen und sauberen Tüchern drastisch reduzieren.

Abb. 5

Verwenden Sie die ausfahrbaren Borsten der Bodenbürste, um starken Schmutz und Flecken zu entfernen: Schieben Sie die Ein- und Ausfahrschalter der Bodenbürste (10) nach innen (Abb. 6), um die Borsten auszufahren. Die Anwendung mit ausgefahrenen Borsten kann mit oder ohne Bodentuch erfolgen. Wenn Sie ein Bodentuch verwenden, decken Sie die Borsten nicht ab, um deren volle Reinigungskraft zu nutzen.
Zum Einfahren der Borsten schieben Sie die Ein- und Ausfahrschalter der Bodenbürste (10) nach außen.

5.2 Die Fugenbürste (15) und die Fugendüse (22)

Nutzen Sie die Fugenbürste oder die Fugendüse mit mittlerem oder hohem Dampffluss, um Fugen zwischen Fliesen zu reinigen oder um festsitzende Markierungen und Flecken auf harten Böden zu entfernen.

Benutzen Sie die Fugendüse mit maximalem Dampffluss, um durch direktes Richten des Dampfstrahls z. B. Toilettenschüsseln, Wasserhähne oder Abflüsse und schwer erreichbare Bereiche zu reinigen und hygienisch zu desinfizieren.

Benutzen Sie die Fugenbürste und richten Sie diese direkt auf Flecken in Teppichen oder Polstern (Farbechtheit und Materialempfindlichkeit bitte vorher an verdeckter Stelle prüfen). Halten Sie währenddessen ein Tuch nahe des verschmutzten Bereiches, um den sich lösenden, den gelösten oder den verbreiteten Schmutz aufzufangen.

5.3 Der Fensterreiniger (14)

Nutzen Sie dieses Zubehör mit sehr wenig Dampf, um große Glas- und Spiegelflächen zu reinigen. Benutzen Sie ein Tuch, um die Flächen trockenzuwischen und ggf. zum Auffangen von Kondenswasser.

Sprühen Sie bei kleineren Glasflächen den Dampf direkt auf das Glas und benutzen Sie den Fensterreiniger getrennt, ohne ihn an den Dampfreiniger anzuschließen, um die Feuchtigkeit wegzuwischen.
Tipp: Über-Kopf-Reinigung:
Wenn das Gerät in die aufrechte Position gebracht wird, stellen Sie den Dampffluss auf das Maximum ein. Schütteln Sie das Gerät vorsichtig, um sicherzustellen, dass das gewichtete Wasser-Ansaug-System im Tank in der richtigen (eingetauchten) Position ist, um Wasser anzusaugen.

5.4 Die Polsterdüse (13)

Die Polsterdüse ist ideal für die tiefenreine Polsterreinigung. Beziehen Sie die Polsterdüse mit dem mitgelieferten Überzug (23). (Farbechtheit und Material-empfindlichkeit der Polster bitte vorher an verdeckter Stelle prüfen).
Gleiten Sie mit der Polsterdüse über Polster, Sessel, Matratzen, Autositze usw., um diese zu reinigen und aufzufrischen. Gelöster Schmutz sammelt sich im waschbaren Überzug.
Tipp: Nutzen Sie den kleinen bis mittleren Dampffluss, um in Küchen oder Bädern geflieste Oberflächen, Schränke oder Arbeitsplatten zu reinigen. Verwenden Sie stets ein sauberes Tuch, wenn sie unterschiedliche Oberflächen reinigen.

5.5 Die Tien Vita Aroma-Wasserzusätze (20 und 21)

Der erste Dampfreiniger mit Aromatherapie: Aroma-Öl fürs Wohlbefinden und Acqua clean Lufterfrischer für ein duftendes, antibakterielles Zuhause
Tien Vita ist der erste Dampfreiniger, der nicht nur perfekt sauber macht, sondern Sie dabei mit aromatischen Duftölen verwöhnt. Einfach das Gerät mit Wasser und mit Ihrem Vita Lieblings-Aroma-Öl befüllen.
Sie erhalten mit Ihrem Tien Vita 20 ml Aroma-Öl mit Aloe Vera und Olivenöl. Geben Sie ca. 3 bis 5 Tropfen direkt zu dem Wasser in den Tank. Die Duftintensität steigert sich mit der Menge des verwendeten Öles.
Der Tien Vita Acqua Lufterfrischer wirkt antibakteriell auf allen Flächen. Geben Sie ca. eine halbe bis eine Verschlusskappe Acqua clean zu dem Wasser in den Tank.
Tipp: Weitere Informationen finden Sie auf der mitgelieferten Beilage „Natur tut gut“.

6. Pflege, Reinigung und Sicherheit

6.1 Nach jedem Gebrauch

Schalten Sie den Netzschalter (I) und den Dampfschalter (II) in die „Off"-Position und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Entfernen Sie verbleibendes Wasser aus dem Tank, indem Sie das Gerät über einen Abfluss oder draußen auf den Kopf stellen. Bewahren Sie das Gerät mit Hilfe der komfortablen Aufhängeschlaufe (1) am oberen Ende des Griffes platzsparend auf, falls gewünscht.

Tipp: Tien Vita besitzt zwei praktische Kabelhalter (5 + 6) zur sicheren Kabelaufwicklung. Der untere Kabelhalter ist in dem unteren Handgriff integriert. Die Aufhängeschlaufe sorgt für die platzsparende Verstauung des Gerätes z. B. an einer Wand oder Tür.
Sie können Tien Vita auch auf seiner Bodenbürste sicher parken.

6.2 Reinigen des Dampfgenerators mit der Spritzdüsen-Reinigungsbürste

Mit der Zeit können sich Mineralien, wie z. B. Kalk, in der Dampfgeneratorkammer ablagern, die die Dampfproduktion reduzieren oder verhindern können. Um eine optimale Leistung sicherzustellen, empfehlen wir, die Kammer nach ca. 12 bis 15 Benutzungen zu reinigen.

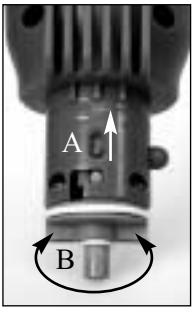
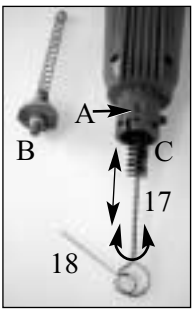


Abb. 6

Folgen Sie dem nachstehenden Prozedere NUR, WENN DER DAMPFREINIGER KOMPLETT ABGEKÜHLT IST und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist:

Schieben Sie den Verriegelungshebel (A) nach hinten. Während Sie den Verriegel-ungshebel (A) halten, drehen Sie die Dampfspritz-düse (B) gegen den Uhrzeigersinn und ziehen diese komplett aus der Dampfkammer heraus. (Siehe Abb. 6). Nehmen Sie die Spritz-düsen-Reinigungsbürste (17) und reinigen Sie den Spritzdüsenlauf (C): Führen Sie die Spritzdüsen-Reinigungsbürste (17) in die Kammer ein. Rotieren Sie die Spritzdüsen-Reinigungsbürste in der Kammer und bewegen Sie diese gleichzeitig vor und zurück. Das wird alle abgelagerten Mineralien lösen. Nach der Reinigung des Spritzdüsenlaufs (C) führen Sie die Dampfspritzdüse (B) wieder in die Kammer ein und drehen diese im Uhrzeigersinn, um die Dampfspritzdüse (B) in der richtigen Position festzustellen.



6.3 Freilegen des Dampfausganges

Manchmal können sich Mineralien ansammeln und den Dampfaus-gang an der Dampfspritzdüse (B) verstopfen. Wenn dieses eintritt, führen Sie die Düsen-Reinigungsnadel (18) in den Dampfausgang in der Mitte der Dampfspritzdüse (B) ein. Das wird alle Verstopfungen lösen.

6.4 Reinigen der Tücher

Alle Tien Reinigungstücher aus Baumwolle und Mikrofaser können bei maximal 60°C maschinengewaschen werden. Nicht bügeln, schleudern, bleichen und nicht im Wäschetrockner trocknen.
Bei starken Verschmutzungen weichen Sie die Tücher in warmen Wasser, Tienil Flüssig-(Kalt)Bleiche, 1 Liter • Bestell-Nr. 15.7811 • € 8,95 (Stand 1/2006) oder einem milden Fleckenentferner ein, um die Weißheit wiederherzustellen. Vor der Aufbewahrung komplett trocknen lassen.

6.5 Reinigen des Gehäuses

Um das Gehäuse des Geräts zu reinigen, putzen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab und wischen Sie es trocken. Beachten Sie: Verwenden Sie keine Putzmittel oder Chemikalien, um das Gerät zu reinigen, diese können die Oberfläche angreifen.

6.6 Dampfsicherheitsventil

Als Teil der Sicherheitsfunktionen ist das Gerät mit einem Dampfventilmechanismus ausgestattet, der sich im Tankdeckel auf der Vorderseite des Gerätes befindet (Abb. 7). Wenn der Dampfausgang blockiert sein sollte, dient das Sicherheitsventil zum Ablass des Dampfes.

Abb. 7

Wenn der Dampf vom Sicherheitsventil austritt, stoppen Sie die Arbeiten und trennen Sie das Gerät vom Stromkreis (Netzstecker ziehen). Lassen Sie den Dampfreiniger mindestens eine Stunde lang vollständig abkühlen. Danach können Sie die Kammer und die Dampfspritzdüse reinigen. Um eine Verstopfung des Gerätes zu vermeiden, wird zu einer regelmäßigen Reinigung der Dampfkammer und der Dampfspritzdüse geraten (ausführliche Beschreibung: Seite 9).

Wenn auch nach dem Reinigen der Kammer und der Dampfspritzdüse immer noch Dampf durch das Sicherheitsventil austritt, stoppen Sie die Arbeit und kontaktieren Sie Ihre Tien Fachwerkstatt.

WICHTIG: Sobald Sie Leckagen im Dampfsystem des Dampfreinigers wahrnehmen, kontaktieren Sie bitte Ihre Tien Fachwerkstatt zur Wartung oder zur Anleitung zum Wechseln der Düsendichtringe.

7. Wichtige Sicherheitshinweise

Um die korrekte Verwendung dieses Gerätes sicherzustellen, arbeiten Sie nicht mit diesem Gerät, ohne vorher diese Bedienungsanleitung gelesen zu haben.
Füllen Sie nur sauberes oder destilliertes Wasser in den Wassertank.

Geben Sie keine Reinigungszusätze oder Chemikalien in das Wasser.
Ausgenommen sind original Tien Vita Wasserzusätze.
Die Wassertankkappe muss während der Benutzung gesichert sein.

Nutzen Sie den Dampfreiniger nicht, wenn nicht genügend Wasser darin ist.
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und vermeiden Sie den Betrieb mit feuchten Händen, um Elektroschocks zu vermeiden. Setzen Sie das Gerät nicht den Elementen wie Regen, Schnee, zu langer Sonneneinstrahlung oder Hitze aus.
Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit brennbarem oder leicht enflammbarem Material. Richten Sie den Dampf nicht direkt auf elektrische Ausgänge, Teile oder Geräte. Richten Sie den Dampf niemals auf Augen, Ohren oder empfindliche Teile des Körpers und halten Sie genügend Abstand vom direkten Dampfstrahl um Verbrühungen zu vermeiden.

Stellen Sie eine strenge Überwachung und Vorsicht sicher, wenn das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwendet wird.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Stromkabel, Stecker oder anderen defekten Teilen. Um Beschädigungen am Stromkabel auszuschließen, ziehen Sie niemals an der Leitung sondern ziehen Sie direkt am Stecker, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie Wasser nachfüllen, es reinigen oder wenn es nicht in Betrieb ist.
Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist nur erlaubt, wenn dieses den Leistungsanforderungen des Gerätes sowie den Sicherheitsbestimmungen und den elektrischen Sicherheitsbestimmungen Ihres Landes genügt.

Pflegen und reinigen Sie den Dampfgenerator und die Dampfspritzdüse nur, WENN DAS GERÄT KALT IST. Alle Wartungsarbeiten und Reparaturen müssen von Ihrer Tien Fachwerkstatt unter Verwendung originaler Teile und Zubehörteile durchgeführt werden, um alle möglichen Unfälle und Beschädigungen am Gerät oder dem Eigentum zu vermeiden.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses durch die Tien Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Unfälle zu vermeiden.

Verwenden Sie das Gerät nur für seine ursprüngliche Benutzung, wie Sie in dieser Bedienungsanleitung angegeben wird.

Nach Gebrauch oder vor der Benutzerwartung immer das Gerät durch ziehen des Steckers vom Netz trennen.
Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
Bewahren Sie das Gerät im Innenraum an einem trockenen Ort auf.
Dieses Gerät dient der Benutzung im Haushalt - nur für geschlossene Räume.

8. Zubehör zum Nachbestellen

1. 3er Set Baumwolltücher • Bestell-Nr. 15.2101
   6er Set Baumwolltücher • Bestell-Nr. 15.2102
   9er Set Baumwolltücher • Bestell-Nr. 15.2103

2. 3er Set Mikrofaser Bodentücher • Bestell-Nr. 15.2104
   6er Set Mikrofaser Bodentücher • Bestell-Nr. 15.2105
   9er Set Mikrofaser Bodentücher • Bestell-Nr. 15.2106

3. Tien Vita Acqua clean, 250 ml Vorratsflasche
   Bestell-Nr. 15.8867

   Tien Vita Aroma-Öle: Aloe Vera & Olive, Eukalyptus, Lavendel
   je 20 ml mit Dosierpipette
   Bestell-Nr. 15.8868

Beratung, Nachbestellen, Reparatur:
Tien WLS GmbH • Annastraße 84 • 48529 Nordhorn
www.tien.de • ☎ 0 59 21 - 87 12 00 • Fax 0 59 21 - 87 12 12